

Distr.: General
26 May 2014

Original: English/Russian

Economic Commission for Europe

Administrative Committee for the TIR Convention, 1975

Fifty-eighth session

Geneva, 12 June 2014

Item 4 of the provisional agenda

Application of the TIR Convention

Application of the TIR Convention in the Russian Federation

The decision of the Russian Federal Customs Service affecting the functioning of the TIR system

Note transmitted by the government of the Russian Federation

Enclosed, the secretariat reproduces a note by the government of the Russian Federation, containing replies to the questions raised by the TIR Executive Board (TIRExB) at its fifty-seventh session and which have been partly addressed at the fifty-seventh session of AC.2, together with an informal translation by the secretariat as well as, in Annex, a reproduction of the list of questions, for easy reference.

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ООН И ДРУГИХ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В
ЖЕНЕВЕ

15, avenue de la Paix,
1202 GENEVE



MISSION PERMANENTE DE LA FEDERATION
DE RUSSIE AUPRES DE L'OFFICE DES
NATIONS UNIES ET DES AUTRES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES AYANT
LEUR SIEGE A GENEVE

Telephones: 733 18 70, 734 51 53, 734 66 30
Telefax: 734 40 44

No 384

Geneva, 22 May, 2014

Dear Ms. Molnar,

With reference to your letter (EM/AB56/2014 of 11 April 2014), it gives me pleasure to forward to you herewith the reply from Mr. Ruslan Davydov, Deputy Head of the Federal Customs Service of the Russian Federation (FCS), with the written answers to the questions of the TIRExB to the FCS regarding the functioning of the TIR System in the Russian Federation.

Please accept, Ms. Molnar, the assurances of my highest consideration.

Yours sincerely,

Rinat ALYAUTDINOV
Deputy Permanent Representative

Ms. Eva MOLNAR
Director
Transport Division
UNECE

Geneva

ECE TRANSPORT DIVISION N° <u>70</u>	
Received on :	<u>22 MAY 2014</u>
Seen by :	
Passed to	<u>H. Pesut / H. Baubek</u>
for: Action	<input type="checkbox"/>
Discussion	<input type="checkbox"/>
Information	<input type="checkbox"/>



ФЕДЕРАЛЬНАЯ
ТАМОЖЕННАЯ СЛУЖБА
(ФТС РОССИИ)

ЗАМЕСТИТЕЛЬ РУКОВОДИТЕЛЯ

Новозаводская ул., д. 11/5, Москва, 121087.
Тел. (499) 449 72 35. Факс (499) 449 73 00,
(495) 913 93 90.

Телетайп 611385 VETO RU.

E-mail: fts@ca.customs.ru; http://www.customs.ru

12 МАЙ 2014 № 01-18/21418

На № _____ от _____

О направлении информации в
Исполнительный совет
Конвенции МДП

Факс без досылки

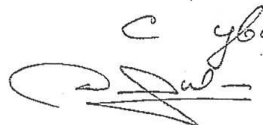
Директору отдела транспорта
Европейской экономической
комиссии Организации
Объединенных Наций

Е. Молнар

Уважаемая госпожа Молнар!

Федеральная таможенная служба свидетельствует свое уважение Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и в соответствии с Вашим письмом от 11 апреля 2014 года направляет ответы на адресованные ФТС России в ходе 57-й сессии Исполнительного совета Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (далее – Конвенция МДП) вопросы относительно функционирования Конвенции МДП в Российской Федерации.

Приложение: на 3 л. в 1 экз.

С уважением,
 Р.В. Давыдов

Ответы на вопросы Исполнительного совета Таможенной конвенции
о международной перевозке грузов с применением книжки МДП

1. Заключенное между ГТК России (ФТС России) и АСМАП соглашение об обязательствах, связанных с применением Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП, 1975 г. (далее – Конвенция МДП), от 7 июня 2004 г. не соответствует положениям таможенного законодательства Таможенного союза и законодательства Российской Федерации о таможенном деле, поскольку данное соглашение является по своей сути договором поручительства и не содержит положений, обязывающих гарантийное объединение предоставлять банковскую гарантию в качестве обеспечения уплаты таможенных пошлин, налогов, по которой бенефициаром выступает таможенный орган.

В связи с этим полагаем, что АСМАП должным образом не обеспечивает покрытие своей ответственности в отношении операций МДП, осуществляемых по территории Российской Федерации.

При этом меры обеспечения уплаты таможенных пошлин и налогов, применяемые в отношении товаров, ввозимых с применением книжек МДП на таможенную территорию Таможенного союза, являются замещающими мерами в условиях отсутствия у национального гарантийного объединения должного финансового обеспечения его ответственности.

Таможенное законодательство Таможенного союза содержит широкий перечень инструментов, которые позволяют транспортным компаниям предоставлять обеспечение уплаты таможенных пошлин и налогов при транзите товаров. При этом перевозчики и другие заинтересованные лица имеют возможность выбрать наиболее удобный и наименее затратный способ такого обеспечения.

При применении вышеуказанных способов обеспечения уплаты таможенных пошлин и налогов затраты перевозчика на предоставление обеспечения не превышают затраты при применении книжек МДП либо полностью исключают такие затраты в том случае, когда такое обеспечение предоставляется получателем товаров.

2. В случае неисполнения перевозчиком обязанности по уплате таможенных пошлин и налогов с учетом изложенного в пункте 1 взыскание подлежащих уплате таможенных платежей и пеней, начисленных в связи с их несвоевременной оплатой, будет осуществляться за счет предоставленного обеспечения уплаты таможенных пошлин, налогов.

3. ФТС России не намерена предпринимать действий, направленных на выход Российской Федерации из Конвенции МДП. В настоящее время в Российской Федерации проводится работа по подготовке к внесению предложений по совершенствованию положений Конвенции МДП.

4. ФТС России стремится обеспечить непрерывное действие гарантийного покрытия операций МДП на территории Российской Федерации, в том числе обеспечить функционирование уполномоченного

национального гарантийного объединения в соответствии с положениями статьи 6 Конвенции МДП.

Однако считаем необходимым отметить, что в соответствии с пунктом 1 статьи 6 Конвенции МДП каждая Договаривающаяся сторона может разрешать объединениям выдавать книжки МДП непосредственно или с помощью объединений, являющихся их корреспондентами, и выступать гарантами при соблюдении минимальных условий и требований, изложенных в части I приложения 9 к Конвенции МДП

Если минимальные условия и требования, содержащиеся в части I приложения 9 Конвенции МДП, не соблюдаются, такое разрешение изымается.

Таким образом, положения Конвенции МДП не накладывают на Договаривающиеся стороны обязательства, связанные с обязательным наличием на их территории гарантийных объединений.

В соответствии с положениями статьи 26 Конвенции МДП и комментариями к ней на территории Договаривающейся стороны, где отсутствуют уполномоченные гарантийные объединения, перевозки по книжкам МДП приостанавливаются.

5. ФТС России совместно с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проводит мероприятия, направленные на определение до 1 июля 2014 года национального гарантийного объединения.

В настоящее время проводятся межведомственные совещания по проекту постановления Правительства Российской Федерации, устанавливающего условия и требования для проведения открытых конкурсных процедур по определению гарантийного объединения, которому будет предоставлено право выдавать книжки МДП и предоставлять гарантии в соответствии с положениями Конвенции МДП.

Сроки завершения процесса определения национального гарантийного объединения зависят от конструктивной позиции иных заинтересованных федеральных органов исполнительной власти.

6. Функционирование Конвенции МДП обеспечено на всей территории Российской Федерации, так как таможенными места отправления и таможенными места назначения товаров, перевозимых по книжкам МДП, может выступать любой компетентный таможенный орган Российской Федерации.

7. По итогам совещания, состоявшегося 26 ноября 2013 года в Правительстве Российской Федерации, федеральным органам исполнительной власти Российской Федерации были даны поручения, связанные с применением Конвенции МДП на территории Российской Федерации. Указанные поручения исполняются в установленном порядке.

8. В связи с тем, что Конвенция МДП является важным инструментом упрощения международной торговли, ФТС России намерена продолжать применять ее положения наряду с таможенной процедурой таможенного транзита, предусмотренной таможенным законодательством Таможенного союза.

9. В настоящее время с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проводится согласование предложений по совершенствованию положений Конвенции МДП, которые позволят повысить безопасность осуществления операций МДП и обеспечат создание надежного механизма по взысканию с гарантийного объединения причитающихся таможенных платежей в полном объеме. Указанные предложения будут внесены в рабочие органы Конвенции МДП в установленном порядке.

Informal translation by the secretariat

Answers to the questions of the Executive Board of the Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets

1. The agreement concluded between the State Customs Committee of Russia (FCS of Russia) and ASMAP on obligations related to the use of the Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets, 1975 (hereinafter - the TIR Convention), of 7 June 2004, does not comply with the provisions of the customs legislation of the Customs Union and with the provisions of the legislation of the Russian Federation on customs matters, as this agreement is, in essence, a surety agreement and does not contain provisions requiring the guaranteeing association to provide a bank guarantee to secure the payment of customs duties and taxes for which the beneficiary is the customs authority.

In this regard, we believe that ASMAP does not adequately provide for coverage of its liabilities with respect to the TIR operations carried out on the territory of the Russian Federation.

Thus, the measures to secure the payment of customs duties and taxes, applicable to goods imported under a TIR Carnet to the customs territory of the Customs Union, are replacement measures, in the absence of proper financial security of its liabilities from the national guaranteeing association.

Customs legislation of the Customs Union contains a wide range of tools that enable transport companies to secure the payment of customs duties and taxes for the transit of goods. At the same time carriers and other interested parties have a possibility to choose the most convenient and least expensive way to secure payment.

When using above tools to secure the payment of customs duties and taxes, the costs for the carrier to secure payment do not exceed the costs under a TIR Carnet or, in some cases, where such security is provided by the recipient of the goods, such costs are completely eliminated.

2. If the carrier fails to fulfil his obligation to pay customs duties and taxes as articulated in paragraph 1 above, collection of payable customs revenues and fines, accrued due to their untimely payment, will ensue from provided security of customs duties and taxes.

3. FCS of Russia does not intend to take any action aimed at the withdrawal of the Russian Federation from the TIR Convention.

4. FCS of Russia seeks to ensure uninterrupted guarantee coverage of the TIR operations on the territory of the Russian Federation, including by ensuring the functioning of an authorized national guaranteeing association in accordance with the provisions of Article 6 of the TIR Convention.

However, we consider it important to point out that, in accordance with paragraph 1 of Article 6 of the TIR Convention, each Contracting Party may authorize associations to issue TIR Carnets, either directly or through corresponding associations, and to act as guarantors, as long as the minimum conditions and requirements, as laid down in Annex 9, Part I of the TIR Convention, are complied with.

If the minimum conditions and requirements contained in Annex 9, Part I are not fulfilled, this authorization shall be revoked.

Thus, the provisions of the TIR Convention do not make the presence of guaranteeing associations on their territory a mandatory obligation for the Contracting Parties.

In accordance with the provisions of Article 26 of the TIR Convention and comments thereto, in a Contracting Party, where no authorized guaranteeing associations exist, the TIR transport shall be suspended.

5. FCS of Russia, together with interested federal executive authorities, is carrying out activities aimed at identifying the national guaranteeing association before 1 July 2014.

Interagency meetings are being currently held on the draft resolution of the Government of the Russian Federation establishing the conditions and requirements for open competitive procedures for determining a guaranteeing association, which will be granted the right to issue TIR Carnets and to provide guarantees in accordance with the provisions of the TIR Convention.

Deadlines on determining the national guaranteeing association depend on the constructive position of other interested federal executive authorities.

6. The functioning of the TIR Convention is ensured throughout the territory of the Russian Federation, as any competent customs authority of the Russian Federation can act as customs office of departure and customs office of destination of goods transported under cover of TIR Carnets.

7. Following a meeting in the Government of the Russian Federation held on 26 November 2013, the federal executive authorities of the Russian Federation were given instructions concerning the application of the TIR Convention on the territory of the Russian Federation. These instructions are being carried out in the established order.

8. Due to the fact that the TIR Convention is an important tool in facilitating international trade, FCS of Russia intends to continue to apply its provisions along with the customs procedure of customs transit, provided for by the customs legislation of the Customs Union.

9. At present a coordination of proposals with the interested federal executive authorities is under way for the improvement of the TIR Convention, that will enable to increase the safety of the TIR operations and will provide a creation of a reliable mechanism of collecting in full customs dues from a guaranteeing association. These proposals will be introduced to the working bodies of the TIR Convention in due course.

Annex

At its fifty-seventh session (Geneva, 3 February 2014), the TIR Executive Board (TIRExB) discussed, inter alia, the ongoing crisis in the Russian Federation, which, since the first announcement in July 2013, continues to disrupt the proper functioning of the TIR system in the Russian territory and negatively impacts international trade and transport to, through and from the Russian Federation.

Since August 2013 TIRExB, as well as AC.2, have consistently established that the measure by the Federal Customs Service (FCS) does not comply with the various provisions of the TIR Convention, in particular its Articles 3, 4, 6, 42 bis and 49 and, consequently, results in a breach of the TIR Convention. In addition, FCS was requested to abandon the measure. In August and December 2013, TIRExB issued statements on this, which have been forwarded to the competent Russian authorities.

Despite these and similar actions by various stakeholders, including the European Union and the International Road Transport Union, FCS persists in requiring an additional guarantee for transports under cover of a valid TIR Carnet. In addition, an increased number of Russian customs offices of entry refuse that TIR Carnet holders continue TIR transports on the territory of the Russian Federation.

In order to restore the proper functioning of the TIR Convention in the Russian Federation, TIRExB would like to raise the following questions, to which FCS is invited to reply:

1. Could you clarify if the required guarantee for transports on the territory of the Russian Federation functions in addition to the existing TIR guarantee or does it replace the TIR guarantee?
2. In case the required guarantee is considered to be used in addition to a TIR Carnet, how do you divide the liability between the various guarantors in case of an infringement?
3. Does the Russian Federation maintain its intention to continue being a Contracting Party to the TIR Convention, 1975, and to adhere, without exception, to all obligations stemming from such status, including the application of all its provisions?
4. Does the Russian Federation maintain its intention to have uninterrupted coverage of the TIR guarantee on its territory, by means of ensuring that, at any time, there is, at least, one authorized TIR national association, in accordance with the provisions of Article 6?
5. Is it correct that efforts are under way to find an authorized association to fulfill the obligations under the TIR Convention by means of a public tender? If yes, then at which stage is the process and is it foreseen that the process be terminated before 1 July 2014?
6. What is the reason why only a limited number of customs offices still accept TIR Carnets as valid customs and guarantee documents, whereas the large majority no longer do so? Is there an intention to re-establish the functioning of the TIR Convention on the complete territory of the Russian Federation before 1 July 2014?
7. What was decided at the governmental meeting that took place on 26 November 2013? Were all decisions taken at that meeting implemented?
8. What are FCS plans for international transit after 1 July 2014?
9. Considering that the Russian Federation stated its willingness to stay within the TIR system but seems unsatisfied about certain provisions of the Convention, when will you submit proposals for amendments?